

2. *просит* Генерального секретаря соблюдать в свете соответствующих рекомендаций и замечаний Комитета по программе и координации и наиболее уместным способом относительные темпы роста, принятые Генеральной Ассамблеей в качестве основы для определения первоочередных задач по программам;

3. *считает*, что Комитет по программе и координации, предлагая первоочередные задачи в своем обзоре программ, должен по-прежнему ограничивать свои рекомендации диапазоном роста;

4. *предлагает* Комитету по программе и координации в своем обзоре среднесрочного плана на своей восемнадцатой сессии учесть вышеупомянутое соображение;

III

1. *уполномочивает* Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет, в свете рекомендаций Комитета по программе и координации и пункта 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁷, предложения по программам в отношении активизации деятельности по транспортным программам Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана и пересмотренную смету по этому вопросу;

2. *постановляет* в свете дополнительной информации, представленной Генеральной Ассамблее, и последующих событий отложить до ее тридцать третьей сессии рассмотрение рекомендаций Комитета по программе и координации, касающихся переводов и сокращений по программам.

110-е пленарное заседание,
21 декабря 1977 года

32/207. Технологические новшества в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена значительными расходами для всех государств-членов, включая их прямые расходы, а также издержки Организации Объединенных Наций, которые возникают в результате использования нынешних методов выпуска и распространения изданий и документации Организации Объединенных Наций,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия и инициативы по улучшению работы служб документации и изданий;

2. *поддерживает* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе⁶⁸, по осуществлению мер, предложенных Ге-

неральным секретарем, в отношении технологических новшеств в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря изучить и рекомендовать дополнительные меры по улучшению и ускорению выпуска и распространения изданий и документации на основе осторожного, поэтапного подхода и, в частности, просит его изучить:

a) средства обеспечения издания полных официальных отчетов о сессиях Генеральной Ассамблеи;

b) вопрос о повышении дохода от продажи документации и изданий в связи с улучшением обслуживания;

c) вопрос о дальнейших ограничениях на бесплатное распространение изданий и документации;

d) вопрос об установке современной техники для улучшения наличия в период сессий важных документов;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении утвержденных мер, о результатах дальнейших исследований и о рекомендациях в отношении дополнительных мер по улучшению работы служб документации и изданий.

110-е пленарное заседание,
21 декабря 1977 года

32/208. Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3004 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила разместить секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в одной из развивающихся стран и постановила далее разместить его в Найроби,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби⁶⁹ и связанный с этим доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁰;

2. *с признательностью принимает* великодушно предоставленный правительством Кении участок в Джиджири, Найроби, на котором, при условии достижения соответствующего соглашения между Генеральным секретарем и правительством, будет осуществляться данный проект;

3. *выражает согласие* с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета⁷¹;

4. *одобряет* в принципе строительство помещения постоянной штаб-квартиры Программы

⁶⁹ A/C.5/32/19 и Add.1.

⁷⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8А (A/32/8/Add.1—30), документ A/32/8/Add.10.

⁷¹ Там же, пункты 10—29.

⁶⁸ Там же, документ A/32/8/Add.12.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде и помещений других отделений Организации Объединенных Наций в Найроби;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета действовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его докладе⁷²;

6. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления проекта.

*110-е пленарное заседание,
21 декабря 1977 года*

32/209. Расходы в отношении экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своем решении от 18 декабря 1974 года⁷³, принятом на ее двадцать девятой сессии, в котором она изложила принципы и руководящие указания об использовании услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций, предусматривалось, в частности, что:

а) Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы расходы на оплату услуг консультантов поддерживались в пределах суммы, утвержденной на 1974—1975 годы, и чтобы никаких дополнительных смет не представлялось,

б) сметы под этой рубрикой в будущих бюджетах по программам на двухгодичный период должны готовиться с определенной сдержанностью, с тем чтобы добиваться сокращения средств, запрашиваемых для этой области деятельности,

с беспокойством отмечая, что общая сумма ассигнований на экспертов и консультантов, предложенная Генеральным секретарем на двухгодичный период 1978—1979 годов, составляет 11 423 000 долл. США по сравнению с 6 784 000 долл. США, утвержденными на 1974—1975 годы,

отмечая, что достойное одобрения сокращение предлагаемых расходов на оплату услуг консультантов, предусматриваемое в смете для Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в разделе 5.A бюджета по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов и достигнутое за счет более эффективного использования сотрудников, имеющих в Секретариате, и более селективного привлечения помощи со стороны⁷⁴, не нашло отражения в сметах по ряду других разделов бюджета,

1. *просит* Генерального секретаря пересмотреть предлагаемые расходы на экспертов и консультантов в 1978—1979 годах после утвержде-

⁷² A/C.5/32/19, пункт 32.

⁷³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631), стр. 173, пункт 73.

⁷⁴ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2), том I, пункт 5A.1.

ния бюджета по программам с целью достижения экономии общих ассигнований на эти виды деятельности и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии;

2. *просит* далее Генерального секретаря обеспечить, чтобы не представлялось никаких дополнительных смет расходов на экспертов и консультантов в течение двухгодичного периода 1978—1979 годов.

*110-е пленарное заседание,
21 декабря 1977 года*

32/210. Форма представления бюджета Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов⁷⁵,

учитывая, что в своей резолюции 3043 (XXVII) от 19 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея утвердила на экспериментальной основе новую форму представления бюджета Организации Объединенных Наций, направленную на введение бюджета по программам,

напоминая, что во втором пункте преамбулы данной резолюции говорится о том, что новая форма представления бюджета составляет полезную основу для перехода к введению в Организации Объединенных Наций системы составления бюджета по программам,

напоминая также о том, что в этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила постоянно следить за прогрессом в области осуществления Генеральным секретарем этой новой формы представления бюджета Организации Объединенных Наций,

признавая, что комплексный подход к бюджету по программам необходим для осуществления его глобального анализа,

просит Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов добиваться совершенствования его формы, содержания и структуры с учетом мнений и предложений, высказанных в Пятом комитете в ходе общих прений по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов, и, в частности, представить резюме предлагаемого бюджета, в котором, помимо прочего, содержалась бы, насколько это практически возможно, следующая информация:

а) информация, приводимая во введении и в приложениях к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов;

б) соответствующая дополнительная информация, в том числе информация, предлагаемая в главе I первого доклада Консультативного коми-

⁷⁵ Там же, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2).